

Canon

RF

24-105mm F2.8 L IS USM Z

Инструкции

РУССКИЙ

Благодарим вас за приобретение изделия марки Canon.

Canon RF24-105mm F2.8 L IS USM Z — это стандартный зум-объектив с широкой диафрагмой для камер серии EOS R.

- «IS» означает Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).
- «USM» означает Ultrasonic Motor (Ультразвуковой мотор).

Обозначения, используемые в этих инструкциях



Предупреждение с целью предотвращения повреждения или неполадок в работе объектива или камеры.



Дополнительные примечания по использованию объектива и съемке.

Встроенное ПО и приложения камеры

Устанавливайте на используемую камеру новейшие версии встроенного ПО и приложений. Сведения о том, является ли используемая версия встроенного ПО и приложений самой новой, а также о том, как ее обновить, см. на веб-сайте Canon.



Если версия встроенного ПО камеры* несовместима, применяются следующие ограничения.

- Функция увеличения при просмотре недоступна.
- В некоторых случаях может возникнуть неисправность камеры.

* Применяется к камерам следующих моделей: EOS R и EOS RP

Меры предосторожности

Правила безопасного использования камеры. Внимательно ознакомьтесь с этими правилами. Обязательно соблюдайте все указания, чтобы не допустить возникновения рисков, травм пользователя и других людей.



Внимание

Информация о рисках, способных привести к смерти или серьезным травмам.

- **Не смотрите прямо на солнце или другой яркий источник света через объектив.** Это может привести к потере зрения.
- **Не оставляйте объектив на солнце без установленной на него крышки объектива.** В противном случае солнечный свет, сконцентрированный объективом, может привести к неисправности или вызвать пожар.



Осторожно

Информация о рисках, результатом которых могут стать травмы или повреждения других объектов.

- **Не оставляйте изделие в местах, подверженных воздействию крайне высокой или низкой температуры.** Изделие может стать причиной ожогов или травм при прикосновении.
- **Не просовывайте внутрь изделия руки или пальцы.** Это может привести к травмам.
- **При использовании штатива убедитесь, что он обладает достаточной прочностью.**
- **Убедитесь, что ручка фиксатора крепления к штативу надежно затянута.**
- **При переносе объектива с прикрепленным креплением к штативу убедитесь, что ручка фиксатора крепления к штативу надежно затянута, и будьте осторожны при переносе.** Невыполнение этих рекомендаций может привести к тому, что продукт упадет и получит повреждения или причинит травму.

Общие меры предосторожности

Правила обращения

- Не оставляйте изделие в местах с высокой температурой, например в автомобиле, стоящем на открытом солнце. Высокая температура может привести к сбоям в работе изделия.
- При переносе объектива из холода в тепло на его поверхностях и внутренних деталях может образоваться конденсат. Чтобы предотвратить образование конденсата, положите объектив в герметичный пластиковый пакет перед тем, как перенести его из холода в тепло. Когда объектив постепенно согреется, его можно будет вынуть из пакета. То же самое следует делать при переносе объектива из тепла в холод.
- Для оптимизации управления диафрагмой возможны случаи, когда лепестки диафрагмы будут двигаться во время зумирования и фокусировки, даже если значение диафрагмы установлено для режима AE с приоритетом диафрагмы или для режима ручной экспозиции и пр.
- Кроме того, обязательно ознакомьтесь со всеми правилами обращения с объективом, приведенными в инструкции по эксплуатации камеры.

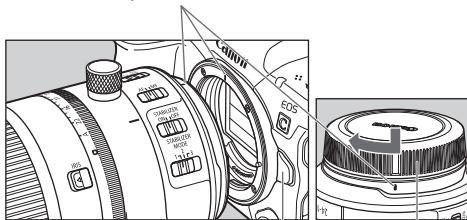
Элементы объектива



- Более подробную информацию см. на страницах, номера которых указаны в круглых скобках (→ **).
- [PZ] — это деталь крепления адаптера сервопривода (для информации см. стр.19).

1. Установка и снятие объектива

Метка крепления объектива



Кнопка разблокировки объектива Пылезащитная крышка

Установка объектива

Совместите метку крепления объектива с меткой на камере и поверните объектив по часовой стрелке до щелчка.

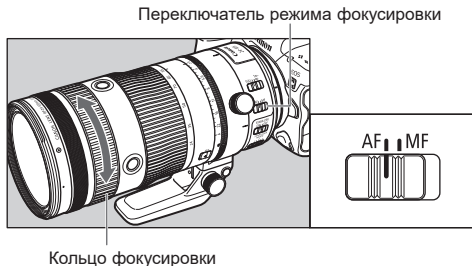
Снятие объектива

Поверните объектив против часовой стрелки, удерживая нажатой кнопку разблокировки объектива на камере. Открутив объектив до конца, снимите его.

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

- Устанавливая или снимая объектив, переключайте переключатель питания камеры в положение OFF.
 - После снятия объектива с камеры поставьте его задней стороной вверх и наденьте пылезащитную крышку, чтобы не поцарапать поверхность линзы и контакты. Надевая пылезащитную крышку, следите за тем, чтобы метки крепления объектива и пылезащитной крышки были совмещены.
 - Царапины, загрязнения или отпечатки пальцев на контактах могут стать причиной плохого подключения или коррозии, что приведет к неполадкам в работе. Если контакты загрязнились, очистите их мягкой тканью.
 - Крепление объектива снабжено резиновым кольцом, которое еще больше повышает защиту от пыли и воды. Резиновое кольцо может оставить вокруг крепления объектива камеры след от трения, однако это не отражается на его использовании.
- Резиновые кольца можно заменить в сервисном центре Canon (услуга платная).

2. Установка режима фокусировки



Для съемки с автофокусом (AF) установите переключатель режима фокусировки в положение AF.

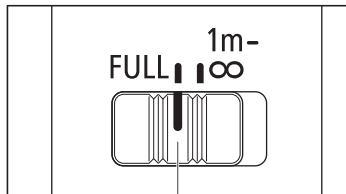
Чтобы использовать только ручную фокусировку (MF), установите переключатель режима фокусировки в положение MF и сфокусируйте объектив, вращая кольцо фокусировки.

- При быстром вращении кольца фокусировки объектив может реагировать с задержкой.

- Кольцо фокусировки объектива электронное.
- Благодаря камере, поддерживающей электронную постоянно доступную ручную фокусировку, ручная фокусировка возможна всегда, когда камера работает. Однако для этого необходимо изменить настройки камеры.
- Когда в режиме AF выбрана покадровая фокусировка AF, после завершения автоматической фокусировки ее можно откорректировать вручную. Для этого продолжайте удерживать кнопку спуска затвора наполовину нажатой (функция электронной ручной фокусировки). Однако для этого необходимо изменить настройки камеры.
- При записи видео скорость автофокусировки будет меньше, чем в режиме съемки фотографий. Можно настроить скорость автофокусировки на камере, установив для режима Видеосъемка со следящей автофокусировкой (Servo AF) значение [Вкл.]

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

3. Настройка диапазона расстояний фокусировки



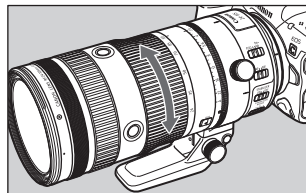
Переключатель диапазона расстояний фокусировки

Диапазон расстояний фокусировки можно задать с помощью переключателя. Настройка подходящего диапазона расстояний фокусировки предотвращает фокусировку объектива на объекте, находящемся на нежелательном расстоянии.

Диапазон расстояний фокусировки

- ① FULL (0,45 м-∞)
- ② 1 М-∞

4. Зумирование



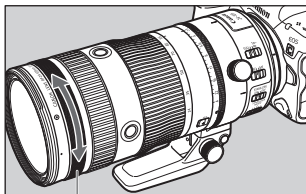
Для зумирования поверните кольцо зумирования.



- Обязательно прекратите зумирование перед фокусировкой. Зумирование после фокусировки может повлиять на фокус.
- При быстром повороте кольца зумирования может появиться размытие.

5. Кольцо управления

Для кольца управления можно назначать часто используемые функции камеры, такие как настройки выдержки затвора и диафрагмы.



Кольцо управления

Щелчок кольца управления при вращении позволяет понять, на сколько щелчков оно было провернуто.

Дополнительную информацию по использованию кольца управления см. в инструкции по эксплуатации камеры.

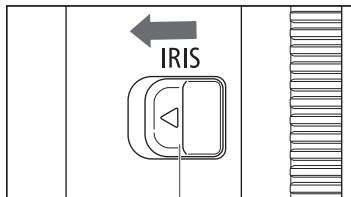
● В режиме видеосъемки щелчки при проворачивании кольца управления могут быть слышны на записи.

- Функция щелчков кольца управления может быть отключена в сервисном центре Canon (услуга платная).
- Кольцо фокусировки можно использовать в качестве кольца управления, изменяя настройки камеры*. Однако если кольцо фокусировки используется в качестве кольца управления, первоначальная работа кольца управления будет отключена. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

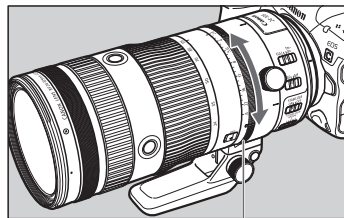
* За исключением EOS R, RP, Ra, R5, R5C и R6.

6. Ручное/автоматическое управление диафрагмой

Значение диафрагмы можно установить с помощью кольца управления диафрагмой. На момент доставки оно настроено на автоматическое управление диафрагмой.



Переключатель разблокировки кольца управления диафрагмой



Кольцо управления диафрагмой

Ручное управление диафрагмой

- 1 Сдвигая переключатель разблокировки кольца управления диафрагмой в направлении стрелки, поверните кольцо управления диафрагмой так, чтобы оно совпало с индексной меткой между 2,8 и 22.
- 2 Поворачивайте кольцо управления диафрагмой, чтобы установить диафрагму.

Автоматическое управление диафрагмой

- 1 Сдвигая переключатель разблокировки кольца управления диафрагмой в направлении стрелки, поверните кольцо управления диафрагмой так, чтобы оно совпало с индексной меткой с A.
- 2 Диафрагма определяется управляющим сигналом с камеры.

Ручное/автоматическое управление диафрагмой

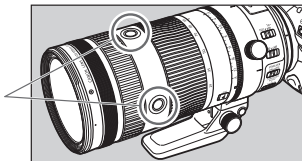
- При ручном управлении диафрагмой с помощью кольца управления диафрагмой и при видеосъемке значение диафрагмы изменяется на 1/32 ступени, независимо от настроек камеры. Следовательно, фактическое значение диафрагмы при видеосъемке может отличаться от значения диафрагмы, отображаемого на камере.
 - Для некоторых камер *1 *2, предусмотрены следующие ограничения.
 - Кольцо управления диафрагмой нельзя использовать для установки значения диафрагмы при съемке неподвижных изображений.
 - В режиме видеосъемки при использовании кольца управления диафрагмой может быть трудно сделать фокусировку на объекте с помощью автоматической фокусировки. Кроме того, значение диафрагмы, отображаемое на камере, может отличаться от фактического значения диафрагмы.
- *1 EOS R, RP, Ra, R3, R5, R6, R6 Mark II, R7, R8, R10, R50, R100
- *2 EOS R5C ограничивается только при съемке неподвижных изображений.

7. Функциональные кнопки объектива (кнопки остановки автофокусировки)

В настройках по умолчанию функциональная кнопка объектива служит кнопкой остановки автофокусировки. Для этой кнопки можно назначить различные функции из раздела [Назначить кнопки] камеры.

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

Функциональные кнопки объектива (кнопки остановки автофокусировки)



Использование в качестве кнопки остановки автофокуса

Автофокусировка временно прекратится, если во время автоматической фокусировки объектива нажать кнопку остановки автофокусировки, и возобновится, если кнопку отпустить.

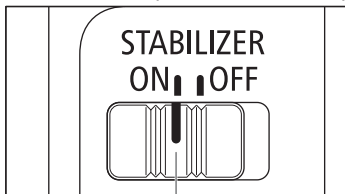
Используйте кнопку остановки автофокусировки, чтобы удерживать расстояние фокусировки или избежать ненужного фокусирования объектива.

Нажмите кнопку спуска затвора, удерживая кнопку остановки автофокусировки, чтобы сделать снимок с текущим расстоянием фокусировки.

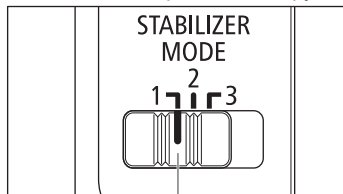
- Удобно, когда функция автофокусировки работает преимущественно в режиме следящей автофокусировки (Servo AF).

8. Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

Стабилизация изображения компенсирует вибрации, возникающие при съемке с рук.



Переключатель Image Stabilizer
(Стабилизатора изображения)



Переключатель режима Image Stabilizer
(Стабилизатор изображения)

- 1 Установите переключатель STABILIZER в положение ON.
 - Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) работает в сочетании с камерами со встроенной функцией Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).
 - Если вы не хотите использовать переключатель Image Stabilizer (Стабилизатор изображения), установите переключатель в положение OFF.
- 2 Выберите режим работы Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) в соответствии с назначением и условиями съемки.

Режимы работы Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

- MODE 1: вибрации компенсируются во всех направлениях. Этот режим предназначен для съемки неподвижных объектов.
- MODE 2: при съемке с горизонтальной или вертикальной проводкой вибрации компенсируются в направлениях, перпендикулярных направлению проводки. Этот режим предназначен для съемки движущихся объектов.
- MODE 3: вибрации компенсируются так же, как в режиме MODE 2, но только во время экспозиции. Так как вибрации компенсируются только во время экспозиции, режим предназначен для съемки неравномерно движущихся объектов.

Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) этого объектива актуальна при съемке с рук в следующих ситуациях.

MODE 1

Съемка неподвижных объектов



- При недостаточном освещении, например в помещении или на улице ночью.
- В местах, где нельзя использовать съемку со вспышкой, таких как музеи и театры.
- Если приходится снимать из неустойчивого положения.
- Когда невозможно использовать короткое значение выдержки.

MODE 2

Съемка движущихся объектов



- При съемке с проводкой автомобилей, поездов и др.

MODE 3

Съемка неравномерно движущихся объектов



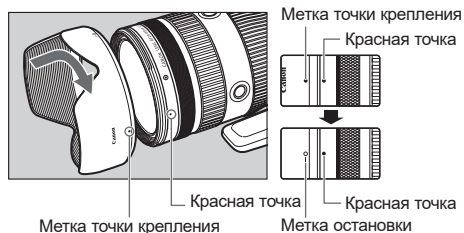
- Спортивная фотосъемка футбола, баскетбола и др.
- Фотосъемка животных

Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

- Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) не компенсирует размытие, вызванное движением объекта во время съемки.
- Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) может быть неэффективна в следующих условиях:
 - Сильная тряска или быстрая вибрация
 - Съемка с проводкой в режиме MODE 1
- При использовании штативом Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) может оказаться не вполне эффективным, поэтому переключатель STABILIZER возможно лучше выключить (OFF) в зависимости от типа и варианта установки штатива, а также от настроек камеры и выдержки затвора.
- При использовании монопода, несмотря на то, что стабилизация будет работать, в некоторых случаях, в зависимости от условий съемки, функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) может быть неэффективна.
- При записи видео принцип действия функции Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) будет другим.
 - Для камер со встроенной функцией Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) вибрации компенсируются во всех направлениях, независимо от выбранного режима работы Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).
 - Для камер без встроенной функции Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) не будет работать, если режим работы Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) установлен на MODE 3.

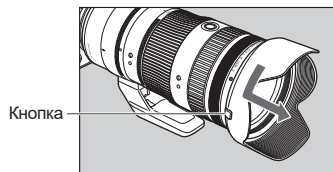
9. Бленда

Специальная бленда для объектива уменьшает количество попадающих в объектив нежелательных лучей света, которые приводят к появлению бликов и двоения изображения, а также защищает его переднюю сторону от дождя, снега и пыли.



Установка бленды

Совместите красную метку точки крепления на бленде с красной точкой на передней стороне объектива, а затем поверните бленду в направлении стрелки до щелчка.



Снятие бленды

Чтобы снять бленду, нажмите и удерживайте кнопку, которая расположена сбоку на бленде, и поворачивайте бленду по стрелке, пока метка точки крепления на бленде не окажется напротив красной точки на передней стороне объектива.

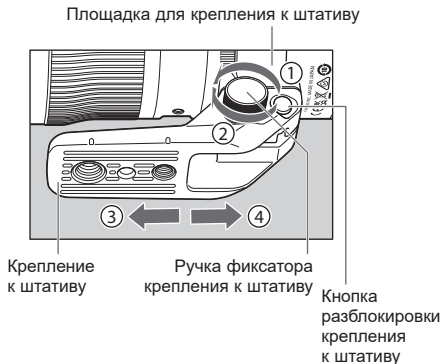
Для хранения бленду можно перевернуть и установить на объектив обратной стороной.



- Неправильная установка бленды может стать причиной виньетирования (затемнения по периметру изображения).
- При установке и снятии бленды держите и вращайте ее за основание. В некоторых случаях бленда может деформироваться, если поворачивать ее, удерживая около края.

10. Использование крепления к штативу

Штатив или монопод присоединяется к объективу с помощью крепления к штативу.



Отсоединение крепления к штативу

- 1 Поверните ручку фиксатора крепления к штативу в направлении, указанном стрелкой ①.
- 2 Нажимая кнопку разблокировки крепления к штативу, сдвиньте крепление к штативу в направлении стрелки ③, чтобы его снять.

Установка крепления к штативу

- 1 Сдвиньте крепление к штативу в направлении, указанном стрелкой ④, до щелчка.
- 2 Поворачивайте ручку фиксатора крепления к штативу в направлении, указанном стрелкой ②, до тех пор, пока она не перестанет двигаться.
Как только ручка фиксатора крепления к штативу перестанет двигаться, попытайтесь снова надежно затянуть ее.



- При установке крепления к штативу надежно затяните ручку фиксатора крепления к штативу, чтобы крепление к штативу было надежно закреплено на объективе. Объектив может выпасть из крепления к штативу, если ручка фиксатора крепления к штативу не будет затянута до конца.
- Неадекватная установка крепления к штативу может привести к размытию изображений даже при использовании штатива или монопода во время съемки.
- Устанавливайте крепление к штативу в направлении, показанном на рисунке. Будет невозможно установить крепление к штативу, если устанавливать его в другом направлении.

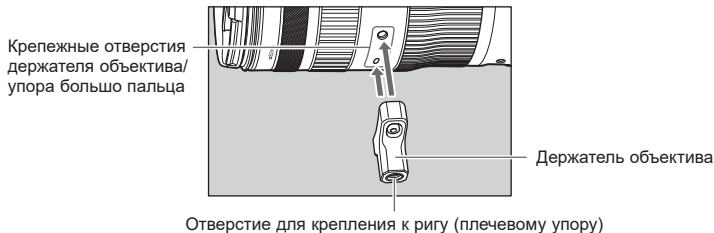
Использование крепления к штативу

Регулировка крепления к штативу

Путем ослабления ручки замка ориентации можно поворачивать камеру для настройки изображения для съемки в любом вертикальном или горизонтальном положении.

11. Держатель объектива LH-E1 (продается отдельно)

Для стабильной съемки рекомендуется использовать держатель объектива Canon LH-E1 (продается отдельно), прикрепленный к объективу и закрепленный на риге (плечевом упоре).

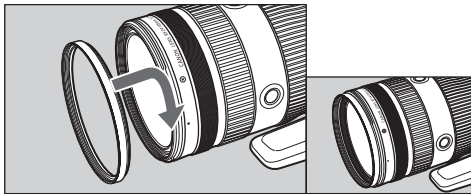


Установка держателя объектива

- 1 Используйте шестигранный ключ для крепления держателя объектива к крепежным отверстиям держателя объектива/упора большого пальца.
 - 2 Установка объектива на камеру.
 - 3 Прикрепите доступный в продаже риг (плечевой упор) к отверстию для крепления рига (плечевого упора) держателя объектива. Порядок крепления рига (плечевого упора) см. в руководстве по эксплуатации рига (плечевого упора).
- Для снятия держателя объектива выполните процедуры в обратном порядке.
- !** ● Обязательно снимите объектив с камеры, прежде чем прикреплять держатель объектива к объективу или снимать его с объектива.

12. Фильтры (продаются отдельно)

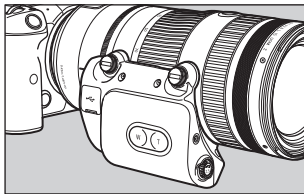
Фильтры (Ø82) устанавливаются в резьбу крепления фильтра на передней стороне объектива.



- Можно установить только один фильтр.
- Во время настройки поляризационного фильтра снимите бленду.

13. АДАПТЕР СЕРВОПРИВОДА (продается отдельно)

Адаптер сервопривода PZ-E2, PZ-E2B можно прикрепить к этому объективу для выполнения механизированного зумирования. Подробную информацию об использовании см. в инструкции по эксплуатации PZ-E2, PZ-E2B.



Технические характеристики

Фокусное расстояние/диафрагма	24-105mm f/2.8
Конструкция объектива	18 групп, 23 элемента
Максимальная диафрагма	f/2.8
Минимальная диафрагма	f/22
Угол обзора	По горизонтали: 74°- 19°20', По вертикали: 53° - 13°, По диагонали: 84° - 23°20'
Минимальное расстояние фокусировки	0,45 м
Максимальное увеличение	0,29x (при 105 мм)
Поле зрения	Прибл. 408 x 272 мм (при 24 мм, 0,45 м) Прибл. 121 x 80 мм (при 105 мм, 0,45 м)
Диаметр фильтра	82 мм
Максимальные диаметр и длина	Прибл. 88,5 x 199 мм
Вес	Прибл. 1330 г
Бленда	EW-88E*
Крышка объектива	E-82 II*
Пылезащитная крышка объектива	Пылезащитная крышка объектива RF*
Чехол	LZ1326(B)*

* Идет в комплекте с объективом, но также можно приобрести отдельно.

Технические характеристики

- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до передней стороны объектива. Длина при установленной крышке объектива и пылезащитной крышке больше на 24 мм.
- Приведенные данные о максимальном диаметре, длине и весе относятся только к самому объективу.
- Оптический конвертер для съемки крупным планом 250D/500D невозможно установить по причине отсутствия подходящего для объектива размера.
- Нельзя использовать экстендеры.
- Съемка с мультиэкспозицией невозможна при использовании этого объектива на некоторых камерах*.
* EOS R, RP, Ra, R5, R5C, R6
- Все приведенные данные измерены в соответствии со стандартами Canon.
- Технические характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

Происхождение: данную информацию можно найти на коробке продукта.

Дата изготовления: данную информацию можно найти на коробке продукта.

Импортер:

Россия: ООО «Канон Ру» 109028, Россия, город Москва,

наб. Серебряническая, дом 29, бизнес центр «Серебряный город», 8 этаж.

Беларусь: данную информацию можно найти на коробке продукта.

Утилизация продукции

Данную продукцию следует утилизировать должным образом, в соответствии с действующим национальным и местным законодательством.



«Canon Inc.»

3-30-2 Шимомаруко, Охта-ку, Токио, 146-8501, Япония

Canon